

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе и
инновациям ФГБОУ ВО

«Кубанский государственный
университет»,

кандидат химических наук, доцент

М.В. Шарафан

«28» января 2022 г.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

**федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Кубанский государственный университет»**

Диссертация «Структурно-содержательные характеристики предметной области «Военная авиация»: когнитивно-деривационный аспект (на материале английского и русского языков)» выполнена на кафедре общего и славяно-русского языкознания в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Кубанский государственный университет».

В период подготовки диссертации соискатель Шпальченко Элина Петровна работала и продолжает работать старшим преподавателем 107 кафедры иностранных языков в ФГБОУ ВО «Краснодарское высшее военное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова», г. Краснодар.

В 1989 году окончила Херсонский государственный педагогический институт им. Н.К. Крупской по специальности «Филология», квалификация – Филолог. Преподаватель русского языка и литературы и английского языка.

Справка о сдаче кандидатских экзаменов выдана в 2021 году ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет».

Научный руководитель – Буянова Людмила Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет».

По итогам обсуждения принято следующее **заключение**:

Представленная диссертация является **актуальной**, самостоятельно выполненной, законченной научно-исследовательской работой, посвящённой исследованию структурно-содержательных характеристик предметной области «Военная авиация» в когнитивно-деривационном аспекте на материале русского и английского языков.

Автором были лично получены **основные результаты исследования**:

1) установлено, что предметная область «Военная авиация» в структурном отношении представляет собой системное единство тематически разнородных модулей, отражающих специальные и узкоспециальные фрагменты научно-технического / технологического знания в военноавиационной сфере; 2) выявлено, что военноавиационный термин выступает элементом метаязыка терминологической системы: включаясь в определённые отношения с другими терминами предметной области «Военная авиация», он в качестве когнитивного оператора участвует в формировании научно-технической картины мира; 3) обнаружено и доказано, что русская терминосистема военной авиации, образующая вербальную основу предметной области «ВА», совокупностью семантических ассоциаций способствует созданию образа войны; содержит больше межотраслевых терминов-имён по сравнению с английской ПО, что обусловлено спецификой развития русской авиационной науки, более глубокой научной специализацией и интеграцией когнитивных областей, связанных с военной авиацией и военно-космической сферой языка науки.; 4) выявлено и описано, что язык военноавиационной науки является собой сложный социокультурный и исторический феномен, интегрированный в общественную жизнь, эволюционирует неравномерно и зависит от экстралингвистических факторов, смены научных парадигм и носит нелинейный характер; 5) определено, что содержательные характеристики терминологической организации ПО «ВА» своей системностью

репрезентируют важнейшую для человека и социума категорию – категорию «защита». Семантика защиты от нападений вражеских сил актуализируется широким набором лингвистических средств, отражая важность для носителей английского и русского языков этого аспекта личной и социальной жизни; б) доказано, что предметная область «Военная авиация» представляет собой вербализованный средствами английского и русского языков результат длительного познавательного процесса в сфере войны, защиты и обороны как государства, так и личности; что когнитивными маркерами данной предметной области (ПО) выступают ключевые терминологические и специальные понятия, формирующие обобщённый образ войны и сложную систему военноавиационных средств защиты, современной военноавиационной техники, высокотехнологичного комплекса воздушно-космической обороны совокупностью когнитивно-тематических сегментов.

Личное участие Шпальченко Элины Петровны в получении результатов, изложенных в диссертации «Структурно-содержательные характеристики предметной области «Военная авиация»: когнитивно-деривационный аспект (на материале английского и русского языков)», находит свое отражение в самостоятельно решенных задачах: проанализированы важнейшие направления лингвистических исследований предметной области как особого языкового конструкта; установлены ключевые языковые и экстралингвистические условия и факторы становления терминологии предметной области «Военная авиация»; выявлены и охарактеризованы основные системообразующие категориально-понятийные и когнитивно-деривационные свойства, определяющие ПО «Военная авиация»; исследована терминографическая презентация военноавиационных понятий и терминов в английских и русских словарях, энциклопедиях, справочниках; выявлена и описана частеречная специализация терминологических единиц предметной области «Военная авиация»; детально охарактеризован деривационный механизм формирования и развития специального языка ПО «Военная авиация»; установлено и доказано, что в качестве семиотической модели государственных военно-воздушных сил предметная область «Военная авиация» характеризуется спецификой

структурной организации, системностью и полисегментностью содержательного наполнения и высоким деривационным потенциалом формирующих её языковых единиц.

Степень достоверности результатов проведенных исследований

Концепция диссертационной работы базируется на большой теоретико-методологической базе, в основе которой лежат положения, сформулированные в трудах известных отечественных и зарубежных ученых по теории языка; когнитивному, общему и отраслевому терминоведению; по теории термина, функциональной дериватологии и терминографии, по когнитивной лингвистике, прагматике и семиотике, по социолингвистике, теории языка технической науки.

Использован фактический материал в количестве 2000 различных по структуре языковых единиц, из них русских – 1000, английских – 1000. Все языковые единицы были извлечены методом сплошной выборки из различных английских и русских лексикографических источников, относящихся к сфере военной авиации: из словарей и справочников, энциклопедий; инструкций, документов военных доктрин, текстов приказов; монографий, научных статей, учебников и учебных пособий на английском и русском языках по различным разделам военноавиационной тематики.

Результаты получены с использованием следующих **методов и приемов исследования**: описательный метод как основной; применялись также общенаучные методы наблюдения, сравнения, обобщения (при отборе лексических и терминологических единиц из лексикографических и иных источников); методы когнитивного анализа; сопоставительный метод (при исследовании английских и русских терминоединиц); методы систематики и классификации (при анализе категориально-деривационной структуры терминологических единиц); дефиниционный метод (при определении тематико-понятийного статуса терминов в терминографических, лексикографических источниках и в специальных текстах); методика статистического анализа (количественный и процентный подсчёты); методики деривационного и функционального анализа (при установлении структурно-

семантических моделей терминов, аффиксального фонда и функций термина); метод ассоциативно-психолингвистического эксперимента.

Научная новизна диссертации определяется выбором объекта и проблематики лингвистического изучения и описания и заключается 1) в многоаспектном рассмотрении гносеологического основания, структуры и содержания предметной области «Военная авиация» на материале двух разноструктурных языков; 2) в том, что впервые выявлена как одна из фундаментальных для военно-технической терминологии категории «защита» в общей категориальной системе данной ПО; 3) впервые предметная область «Военная авиация» представлена как семиотическая модель государственных военно-воздушных сил, репрезентирующая их главную функцию – функцию отражения нападения и защиты; 4) в установлении частеречной специализации терминоединиц предметной области «Военная авиация»; 5) в характеристике понятийно-деривационной специфики английского и русского корпуса военноавиационных терминов, воплощающих семантику и образ войны и военной защиты; 6) в разработке категориально-понятийной, тематической и деривационной классификаций английских и русских военноавиационных терминов.

Практическая значимость работы. Результаты проведённого исследования и языковой материал отличаются практической ценностью и могут быть рекомендованы для их использования в вузе при подготовке и чтении лекций для специалистов, бакалавров и магистрантов по таким дисциплинам, как «Теория языка», «Общее языкознание», «Теория предметной области»; «Язык науки», «Когнитивное терминоведение», «Теория термина», «Основы научно-технического терминоведения» и др.; при разработке спецкурсов и спецсеминаров по семиотике, общему и отраслевому терминоведению, терминографии, межкультурной коммуникации, теории перевода; при составлении различных методических разработок, учебных пособий по отмеченным проблемам; в лексикографической, терминографической и переводческой практике.

Ценность научных работ соискателя заключается в том, что научные труды соискателя развивают и дополняют ряд разделов научных дисциплин – теории языка, лингвистической теории предметной области, когнитивного терминоведения; общего, частного и отраслевого терминоведения, теории термина, теории языка для специальных целей (ЯСЦ), когнитивной лингвистики, английской и русской терминографии.

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем

По теме диссертации опубликовано **11** научных работ, из них **3** работы в изданиях, рекомендуемых списком ВАК РФ.

1. Шпальченко, Э.П. Тенденции пополнения авиационного терминопоя на примере анализа военных авиационных акронимов и аббревиатур английского языка / Э.П. Шпальченко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2019. Том 12. Вып. 12. – С.375-381. – [Статья. – (0,9 п. л.)].

2. Шпальченко, Э.П. Условия обеспечения краткости многокомпонентных терминов современной авиационной терминосистемы / Э.П. Шпальченко // Международный научно-исследовательский журнал. – № 12 (90). – Часть 2. Екатеринбург, 2019. – С.182-186. – [Статья. – (0,5 п. л.)].

3. Шпальченко, Э.П. Текст как семиотический знак, отражающий специфику предметной области «Военная авиация» / Э.П. Шпальченко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. –Том 13. – Выпуск 6. – 2020.– С. 243-248. – [Статья. – (0,7 п. л.)].

В других изданиях:

4. Шпальченко, Э.П. Основные структурные типы многокомпонентных авиационных терминов / Э.П. Шпальченко // Современная лингвистика: теория и практика: материалы VI Межвузовской научно-практической конференции. – Часть II. – Краснодар : КВВАУЛ, 2006. – С. 153-156. – [Статья. – (0,2 п. л.)].

5. Шпальченко, Э.П. Условия обеспечения однозначности и системности многокомпонентных терминов современной авиационной терминосистемы / Э.П. Шпальченко // Филологические и социокультурные вопросы науки и образования: сборник материалов III Международ. научн.-практ. конф.,

25 октября 2018 г. – Краснодар: Изд-во КубГТУ, 2018. – С.315-322. – [Статья. – (0,5 п. л.)].

6. Шпальченко, Э.П. Актуальные вопросы возникновения акронимов и аббревиатур в парадигме глобализации языковых процессов (на примере военных авиационных терминов английского языка) / Э.П. Шпальченко // *Studia Germanica, Romanica et Comparatistica*. 2020. – Т. 16. – Вып. 1 (47). – С.25-43. – [Статья. – (1,2 п. л.)].

7. Буянова, Л.Ю., Шпальченко, Э.П. Предметная область «Военная авиация» как объект семиотико-прагматического исследования / Л.Ю. Буянова, Э.П. Шпальченко // *Актуальные вопросы современной филологии: теория, практика, перспективы развития: материалы V Международ. науч.-практ. конф. 21 мая 2020 года.* – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2020. – С. 73-75. – [Статья. – (0,1 п. л.)].

8. Бублик, И.Ю., Шпальченко, Э.П. Авиационно-космическая лексика как терминофеномен предметной области «Военная авиация» / И.Ю. Бублик, Э.П. Шпальченко // *XI Международ. науч.-практ. конф. молодых ученых, посвященная 60-ой годовщине полета Ю.А. Гагарина в космос: сборник научных статей, Краснодар, 13–15 апреля 2021 года.* – Краснодар: ООО «Издательский Дом – Юг», 2021. – С. 115-119. – [Статья. – (0,3 п. л.)].

9. Буянова, Л.Ю., Шпальченко, Э.П. Военноавиационная терминология как репрезентация категории «защита»: лингвистический и экстралингвистический аспекты / Л.Ю. Буянова, Э.П. Шпальченко // *Актуальные проблемы современной филологии: теория, практика, перспективы развития: материалы VI Междунар. научн.-практ. конф., Краснодар, 24 апреля 2021 года.* Кубанский государственный университет. – Краснодар : Кубанский гос. ун-т, 2021. – С.90-94. – [Статья. – (0,1 п. л.)].

10. Шпальченко, Э.П. Военно-космическая лексикосфера в аспекте формирования инновационного терминофонда / Э.П. Шпальченко // *Актуальные проблемы современной филологии: теория, практика, перспективы развития: материалы VI Междунар. научн.-практ. конф. Краснодар, 24 апреля*

2021 года. Кубанский государственный университет. – Краснодар : Кубанский гос. ун-т, 2021.– С.175-180. – [Статья. – (0,3 п. л.)].

11. Шпальченко, Э.П. Основные структурные типы многокомпонентных терминов предметной области «Военная авиация» / Э.П. Шпальченко // Инновационные технологии в образовательном процессе: сборник материалов XXII Всероссийской заочной научн.-практ. конф., Краснодар, 01-02 июня 2021 года. – Краснодар: КВВАУЛ, 2021. – С. 19-24. – [Статья. – (0,3 п. л.)].

Специальность, которой соответствует диссертация

Диссертация «Структурно-содержательные характеристики предметной области «Военная авиация»: когнитивно-деривационный аспект (на материале английского и русского языков)» по своему содержанию, предмету и методам исследования соответствует таким разделам паспорта специальности 10.02.19 – теория языка, как: п. 1. Теоретическая лингвистика. Природа естественного языка. Когнитивный подход в современной лингвистике. Язык и общество, язык и культура; п.4. Морфология. Основные проблемы словообразования. Понятие словообразования; место словообразования в модели языка. Деривация и композиция (словосложение). Продуктивное и непродуктивное, идиоматичное (нестандартное) и неидиоматичное (стандартное) словообразование; п.6. Семантика. Означающее (план выражения) и означаемое (план содержания) как две стороны языкового знака. Лексическая семантика. Способы представления значения слова в когнитивной семантике: схемы, фреймы; п.7. Дискурс. Когнитивный подход; п.10. Типология. Типология номинаций; п. 12. Социолингвистика. Социум и язык. Язык в межэтнических контактах. Язык и идеология. Язык и культура. Функциональные сферы языка в обществе. Литературный язык и его стилистические подсистемы.

Диссертация «Структурно-содержательные характеристики предметной области «Военная авиация»: когнитивно-деривационный аспект (на материале английского и русского языков)» Шпальченко Элины Петровны рекомендуется к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Заключение принято на заседании кафедры общего и славяно-русского языкознания ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет».

Присутствовало на заседании: 11 человек. Результаты голосования: «за» – 11 чел., «против» – нет, «воздержалось» – нет.

Протокол № 5 от «28» января 2022 г.

ЕЛ

(подпись лица, оформившего заключение)

Лучинская Елена Николаевна, доктор

филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой общего и славяно-русского языкознания ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Подлинность подписи *Лучинская Е.Н.*
ЗАВЕРЯЮ
Специалист по кадрам
Андреева Е.В.

